



Boletín del día

REUNIÓN DEPARTAMENTAL DE FACILITACIÓN (FAL)

Duodécima reunión

(El Cairo, 22 de marzo - 2 de abril de 2004)

Boletín núm. 4 — Jueves 25 de marzo de 2004

En el Boletín, que se distribuirá por la mañana todos los días hábiles de la Reunión departamental, figurará un resumen del trabajo realizado el día anterior, el programa de las sesiones correspondientes al día de publicación y anuncios de interés general. El Boletín es el principal medio de comunicación con los participantes sobre temas de interés general relacionados con la Reunión departamental.

Cuarto día de la reunión

1. Programa de trabajo para el jueves 25 de marzo de 2004

Hora	Reunión	Lugar
0930 horas	Comité 1, tercera sesión	Auditorio Mycerinos
	Comité 2, tercera sesión	Auditorio Chefren
1400 horas	Comité 1, cuarta sesión	Auditorio Mycerinos
	Comité 2, cuarta sesión	Auditorio Chefren

2. Sesiones del día anterior

2.1 Segunda sesión del Comité 1

La segunda sesión del Comité 1 se celebró a las 1400 horas en el auditorio Mycerinos. El Comité completó el examen de la cuestión 3.2 — Seguridad basándose en las notas WP/8, 12, 48, 37, 52, 62, 28, 30 y 34.

2.2 Segunda sesión del Comité 2

La segunda sesión del Comité 2 se celebró a las 0930 horas en el auditorio Chefren. El Comité completó su examen de la nota WP/3 y parte de la nota WP/76 en el marco de la cuestión 2 del orden del día — Facilitación y seguridad de los documentos de viaje y formalidades de control fronterizo. El Comité completó también la presentación de las notas WP/4, 63, 83 y 87 en el marco de la cuestión 2.2 del orden del día — Biometría, y continuará el examen de esta cuestión en la tercera sesión, programada para el jueves 25 de marzo de 2004.

Programa del día

2.3 Tercera sesión del Comité 1

El Comité 1 celebrará su tercera sesión a las 0930 horas en el auditorio Mycerinos y examinará las siguientes cuestiones del orden del día:

Documentación¹

	Cuestiones del orden del día	Para tomar² Medidas	Como referencia o a título informativo
Cuestión 2.5	Implantación de la seguridad de la aviación	WP/43 (Secretaría) WP/36 (Pakistán) WP/79 (India) WP/41 (IATA) WP/55 (IFALPA) WP/86 (ACI)	IP/4 (Filipinas) IP/14 (Indonesia)
Cuestión 5.1	Revisión del Capítulo 6 del Anexo 9	WP/31 (Secretaría) WP/64 (Estados Unidos) WP/73 (República de Corea) WP/65 (Estados Unidos) WP/54 (IATA) WP/46 (IAOPA) WP/47 (IAOPA) WP/84 (ACI)	IP/12 (Secretaría) IP/17 (República de Corea) IP/35 (Egipto)

2.4 Tercera sesión del Comité 2

El Comité 2 celebrará su tercera sesión a las 0930 horas en el auditorio Chefren y examinará las siguientes cuestiones del orden del día:

Documentación¹

	Cuestiones del orden del día	Para tomar² Medidas	Como referencia o a título informativo
Cuestión 2.2	Biometría (cont.)	WP/4 (Secretaría) WP/63 (Estados Unidos) WP/66 (Estados Unidos) WP/83 (ACI) WP/87 (IATA)	IP/18 (República de Corea) IP/24 (Francia) IP/2 (CEAC)
Cuestión 2.3	Documentación de identidad de la tripulación	WP/23 (Secretaría) WP/39 (Canadá) WP/76 (India) WP/51 (IATA) WP/44 (IAOPA)	IP/16 (Estados Unidos) IP/31 (Estados Unidos) IP/11 (IBAC) Documento a distribuir núm. 1 (Turquía)

Cuestión 2.4	Información anticipada sobre los pasajeros (API)	WP/15 (Secretaría)	IP/32 (Estados Unidos)
		WP/16 (Secretaría)	
		WP/38 (Canadá)	
		WP/53 (Arabia Saudita)	
		WP/78 (India)	
		WP/81 (Nueva Zelandia)	
		WP/27 (CEAC)	
		WP/60 (IATA)	

3. **Inscripción**

3.1 La primera versión de la lista de delegados se distribuyó el miércoles 24 de marzo de 2004 y en ella figuran a los participantes inscritos hasta las 1500 horas del martes 23 de marzo. Las enmiendas a la lista deben señalarse a la atención de la mesa de inscripción. El martes 30 de marzo de 2004 se distribuirá una lista de delegados revisada, en la que figurarán todas las enmiendas y adiciones.

4. **Credenciales**

4.1 Se recuerda a los delegados que no han depositado sus credenciales que deben depositarlas sin demora en la mesa de inscripción.

5. **Distribución de documentos**

5.1 La distribución de documentos para delegaciones y observadores acreditados se hará en el Centro de distribución de documentos en la planta baja I. Dicho centro servirá exclusivamente para la distribución de documentación de la Reunión departamental, publicada por la OACI. Debido al espacio limitado, no se aceptarán documentos ni efectos personales de los participantes para su custodia o depósito a corto plazo.

6. **Presentación de notas de estudio o de información**

6.1 Se ruega a las delegaciones que deseen presentar notas de estudio para la Reunión departamental que las entreguen al secretario de ésta (incluidas sus versiones electrónicas, si las hubiere) lo antes posible, habida cuenta del tiempo que exige su preparación, traducción a distancia, impresión y distribución. Si se dispone de versiones en más de uno de los idiomas oficiales de la reunión, las notas deberían presentarse en cada uno de ellos. No debe esperarse que las notas presentadas en esta tardía etapa se traduzcan ni distribuyan oportunamente para las correspondientes deliberaciones. Las notas de estudio de los observadores y las notas de información se imprimirán y distribuirán en el idioma oficial en que se hayan presentado.

7. **Disposición de asientos**

7.1 Debido a limitaciones técnicas y de asientos apropiados, se han tomado las disposiciones siguientes:

Comité 1 (Auditorio Mycerinos): Un máximo de dos asientos por delegación. Se invita a las delegaciones que cuenten con tres o más delegados a que utilicen los asientos disponibles en el fondo de la sala.

Comité 2 (Auditorio Chefren): Un máximo de cuatro asientos por delegación. Se invita a las delegaciones que cuenten con cinco o más delegados a que utilicen los asientos disponibles en la galería superior o en el fondo de la sala.

7.2 Se recuerda a los delegados que deben dejar los auriculares sobre el pupitre antes de salir del auditorio.

8. Actos sociales

8.1 **Sound and Light Show, Pirámides de Giza.** La Administración de Aviación Civil de Egipto tiene el placer de invitar a todos los participantes a asistir a un espectáculo de luces y sonido en las Pirámides de Giza el martes 30 de marzo de 2004 a las 1830 horas (el espectáculo es en inglés). Se ruega a quienes deseen asistir a dicho espectáculo que se inscriban en el mostrador de la agencia de viajes KARNAK, en la entrada del CICC, **para el jueves 25 de marzo a las 1630 horas, A MÁS TARDAR.** Habrá transporte disponible desde el CICC **ÚNICAMENTE**; los autobuses saldrán inmediatamente al final de las sesiones de la tarde, es decir, el martes 30 de marzo a las 1715 horas.

8.2 Se ruega a las delegaciones que deseen reservar fechas para recepciones sociales que se comuniquen con la oficina de la secretaria de la Reunión departamental.

9. Asuntos varios

9.1 **Mostradores de Egyptair.** Egyptair tiene dos mostradores en la entrada principal y próximos al centro de correo electrónico. En estos mostradores se proporcionan servicios a los delegados para sus viajes, incluida la confirmación de sus billetes de regreso, así como servicios de correos y bancos.

9.2 **Nuevo servicio diario de trasbordo.** La agencia de viajes Karnak ha puesto servicios adicionales de autobús desde el CICC a los hoteles Sonesta, Baron, Meridien, Sheraton, Mövenpick y Novotel. Los autobuses saldrán del CICC a las 1100, 1400 y 1500 horas.

9.3 **Acceso a la zona de la Secretaría.** Los servicios de seguridad tienen instrucciones de permitir el acceso a la zona de la Secretaría general al personal del CICC, la ACC de Egipto y la Secretaría de la OACI. Dado que es una zona de secretaría compartida, y a fin de asegurar el nivel de seguridad adecuado, sólo se permite la entrada a esos miembros de la Secretaría.

9.4 **Servicio de café:** Se ofrecerá en la antesala de los auditorios Mycerinos y Chefred durante las pausas. Las horas de las pausas de la mañana y la tarde se anunciarán durante las reuniones. La cafetería donde se sirven alimentos para los delegados está situada en la planta principal del Centro de conferencias (el salón de baile Nefertiti).

9.5 **Centro de servicios:** El centro de servicios con teléfonos internacionales está situado en la planta baja I, contiguo al Centro de prensa. Como un servicio para los delegados, se han instalado avisos para indicar el lugar.

9.6 **Correo electrónico:** El centro de correo electrónico está situado en la planta baja I, próximo a las salas de reuniones. Como un servicio para los delegados, se han instalado avisos para indicar el lugar.

9.7 **Reuniones de coordinación:** Las salas de reunión para los delegados de la CEAC y la CAFAC están situadas en la planta principal del Centro de conferencias, próximas al Centro de prensa.

— FIN —

1. Durante la reunión se informará acerca de toda nota para estas cuestiones del orden del día que se reciba después de la publicación del presente Boletín.
2. Las notas “para tomar medidas” se enumeran según su orden de presentación.